

# Projekty, Nadzory Budowlane

Jerzy Korzeń

38-300 Gorlice ul. Stróżowska 53

Regon : 490354497

Mał.Okr. Izba Inżyn. Bud.

E-mail : korzenj@wp.pl

NIP: 738-100-78-46

Nr.ewid.MAP/BO/04019/01

Kom. 605 334170

STAROSTA GORLIICKI

## PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY



ATWIERDZAM PROJEKT  
TEKTONICZNO-BUDOWLANY

365/2024 z dnia 15.07.2024

AB.6740.425.2024

Z up. STAROSTY

Grzegorz Kosiński  
Dyrektor

Wydziału Architektury i Budownictwa

Inwestor	Gmina Lipinki 38-305 Lipinki 53	
Nazwa Zamierzenia Budowlanego	REMONT CMENTARZA WOJENNEGO NR 103 – etap II na działce nr 742/2 w Pagorzynie	
Kategoria Obiektu Budowlanego	Kategoria VI	
Adres Obiektu	działka nr. 742/2, Pagorzyna Jedn. Lipinki [120505_2], obręb Pagorzyna [120505_2.0004.742/2]	
Autorzy projektu:	Tytuł, imię, nazwisko Nr uprawnień	Pieczętka i podpis
Projektant Architektura	Jerzy Korzeń upr. nr GPA-7342-80/94 MAP/BO/4019/01	JERZY KORZEŃ Upr. projektowe w spec. archit. konstrukcyjnej Nr GPA-7342-80/94 MOIIB nr MAP/BO/4019/01 ul. Stróżowska 53 38-300 Gorlice

Gorlice, czerwiec 2024 r.

Załącznik Nr 2  
do decyzji Nr 365/2024  
wydanej dnia 15.07.2024  
znak AB.6740.425.2024

## **SPIS ZAWARTOŚCI**

**STAROSTWO POWIATOWE**  
w Gorlicach  
38-300 Gorlice, ul. Biecka 3  
skr. poczt. 88

• STRONA TYTUŁOWA	STR.1
• SPIS ZAWARTOŚCI	STR.2
1. Rodzaj i kategoria obiektu budowlanego.	STR.3-4
2. Zamierzony sposób użytko. oraz program użyt. obiektu bud .	STR.4
3. Układ przestrzenny.	STR.4
4. Charakterystyczne parametry	STR.4-6
5. Informacje o sposobie posadowienia obiektu budowlanego.	STR.6
6. Parametry techniczne obiektu budowlanego charakteryzujące wpływ obiektu budowlanego na środowisko i jego wykorzystanie oraz na zdrowie ludzi.	STR.6
7. Urządzenia automatycznie regulujące temperaturę.	STR.6
8. Informacja o zasadniczych elementach wyposażenia budowlano- instalacyjnego zapewniających użytkowanie obiektu budowlanego zgodnie z przeznaczeniem.	STR.7
9. Wykończenie wewnętrzne.	STR.7
10. Wykończenie zewnętrzne.	STR.7
11. Wentylacja.	STR.7
12. Orchona p.poż	STR.7
OŚWIADCZENIE I UPRAWNIENIA PROJEKTANTA	STR. 8-9
CZĘŚĆ RYSUNKOWA	STR.10-14

OPIS TECHNICZNY

REMONT CMENTARZA WOJENNEGO NR 103 W PAGORZYNIE

I. RODZAJ I KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO:

- Nieczynny cmentarz wojenny;
- Kategoria obiektu budowlanego: VI

II. ZAMIERZONY SPOSÓB UŻYTKOWANIA ORAZ PROGRAM UŻYTKOWY OBIEKTU BUDOWLANEGO;

Układ funkcjonalny:

- **Ogrodzenie**
- Wszystkie części drewniane zniszczone korozją biologiczną należy usunąć.
- Nowe elementy drewniane muszą być solidnie nasączone preparatem zapobiegającym działaniu korozji biologicznej i pomalować farbą transparentną (lazurem) w kolorze brązowym taką samą jakiej użyto poprzednio. Obecnie na rynku dostępne są różnego rodzaju skuteczne preparaty o właściwościach równocześnie koloryzujących i transparentnych.
- **Drewniany krzyż centralny.**
- Krzyż należy odtworzyć wzorując się na krzyżach z innych cmentarzy pierwszowojennych z okolic Gorlic, które postawiono w latach 2018- 2022. Krzyże te wykonano głównie w oparciu o projekt Jerzego Drogomira. Można się wzorować na nowych krzyżach które przywrócono na cmentarzu w Małastowie Nr 66, Owczarach Nr 70, Bartnym Nr 64.
- Najlepiej wykorzystać w realizacji rysunek krzyża zamieszczony w dokumentacji historyczno-odtworzeniowej autorstwa Jerzego J. P. Drogomira pt. „*Cmentarz wojenny Nr 66 ROPICA RUSKA (MAŁASTÓW). Dokumentacja historyczno- odtworzeniowa. Słupsk, listopad- grudzień 2017 r.*”
- **Krzyż powinien być wykonany wyłącznie z drewna modrzewiowego (zgodnie z historycznym), nie dopuszcza się innego gatunku drewna. Drewno powinno być najwyższej jakości- suche i sezonowane, bez sęków, przebarwień i innych wad.**
- Krzyż należy profilaktycznie zabezpieczyć przed korozją biologiczną preparatem gwarantującym wieloletnią ochronę, bezbarwnym, bez połysku, niezmieniającym naturalnej kolorystyki drewna.
- Do mocowania krzyża należy wykorzystać zachowany fundament wraz z płaskownikami.
- **Żeliwne krzyże, postumentów, drogowskazu.**
- Proponuje się wszystkie krzyże zachować niezależnie od stanu zachowania.
- Kilka krzyży żeliwnych ażurowych uległo w przeszłości złamaniu a dolne partie zaginęły. Wskazane jest również pozostawić sposób w jaki zostały naprawione w trakcie poprzedniego remontu generalnego cmentarza.
- Krawędzie elementów złamanych od strony odwrocia zeszlifować tworząc fazę i pospawać elektrodą do połączeń żeliwnych (tzw. spawaniem na zimno). Miejsce połączenia należy opracować na gładko przez zeszlifowanie nadmiaru spawu.
- Dopuszcza się zastosowanie dodatkowych wzmocnień od tyłu, tak aby nie było one widoczne od frontu.
- Ważnym etapem prac będzie oczyszczenie krzyży wraz z konstrukcją mocującą z nawarstwień farb i korozji. Przed czyszczeniem należy skutecznie zabezpieczyć emaliowane tabliczki. Nie należy odłączać konstrukcji wzmacniającej od krzyży. Czyszczenie z korozji najlepiej wykonać metodą strumieniowo ścierną lub termicznie przez wypalenie i

doczyszczanie szczotkami drucianymi oraz metodą mechaniczną przy użyciu nasadek z drutu żelaznego.

- Proponuje się brakujące części krzyży uzupełnić, wykorzystując zachowane fragmenty z innych cmentarzy lub dokonać odlewów odcinków brakujących.
- Trwałość działań zapewni skuteczne zabezpieczenie antykorozyjne.
- W tym wypadku jedyną skuteczną metodą zabezpieczenia powierzchni przed rdzą, będzie nałożenie kolejno farby antykorozyjnej podkładowej, warstwy farby nawierzchniowej oraz końcowego lakieru w kolorze zgodnym z historycznym założeniem tj. czerni z efektem połysku ewentualnie półmatu.
- Każda warstwa powinna być nakładana pojedynczo, po utwardzeniu poprzedniej (nie stosować farb i środków firmowych o właściwościach zabezpieczających i wykańczających wchodzących w skład jednej warstwy - tzw. 3 w 1).
- Postumenty należy oczyścić. Wstępne prace jak zeszkrobywanie mchów i roślinności zaleca się wykonać ręcznie następnie zastosować kontrolowaną metodę strumieniowo- ścienną.
- Należy sprawdzić, czy w trakcie ostatniego remontu nie doszło do zmiany ustawienia krzyży. Jeżeli okaże się, że takie zmiany wystąpiły (zachowane ślady) to należy dokonać korekty.
- Wskazane jest odsłonić w części cokoły do wysokości pozostałych przez obniżenie otoczenia lub ich podniesienia .
- **Pola grobowe.**
- Poszczególne mogiły najlepiej wyodrębnić przez nadsypywanie i ich ukształtowanie. Najlepszym rozwiązaniem byłoby otoczenie mogił nieobrobionych płytami piaskowcowymi wystających znacznie nad poziom otoczenia a wewnątrz wypełnić ziemią.

### III. UKŁAD PRZESTRZENNY

- Nie dotyczy.

### IV. CHARAKTERYSTYCZNE PARAMETRY :

Cmentarz zaprojektowany na nieregularnym rzucie wieloboku na osi zbliżonej do kierunku południe- północ. Od str. półn., wsch., i zach. układ w miarę regularny. Natomiast od str. płd. ogrodzenie załamuje się w 3 częściach. Boczne ogrodzenie opada po stoku ukośnie wzdłuż nachylenia wzgórza w kierunku wsch.

Obecnie cmentarz otacza drewniane segmentowe ogrodzenie rozpięte między słupkami pochodzący z czasu ostatniego remontu. Słupki zespolone są z betonowymi fundamentami za pośrednictwem podwójnych płaskowników. Pomiedzy słupkami rozstawionych jest po 15 sztachet ujętych u dołu i góry w podwójne poziome belki. Słupki przykryto jedno spadzistym daszkiem z blachy.

Na środku półn. strony ogrodzenia znajduje się jednoskrzydłowa bramka. Zakres powierzchni cmentarza wskazują zachowane słupki geodezji wojskowej z napisem HV *Heres Vermesung*. Na mogiłach ustawiono dwa rodzaje dużych żeliwnych ażurowych krzyży osadzonych w betonowych cokołach.

4 krzyże typu N (armii niemieckiej) odmiany bez daty i 10. krzyży typu Ψ (armii rosyjskiej) odmiany bez daty.

Krzyże osadzono w wysokich masywnych cokołach ze ściętą górną ścianką ku przodowi. Po bokach gładki szlak, powierzchnie płaszczyzn fakturowane.

Na cokołach umieszczona owalna emaliowana tabliczka memoratywna. Pośrodku pola grobowego znajdował się duży, drewniany krzyż typu łańciskiego nakryty półokrągłym daszkiem z ażurowymi sterczynami i ząbkowaniem wzdłuż krawędzi. Oryginalny krzyż z czasu powstania cmentarza nie zachował się. Odtworzony w trakcie ostatniej renowacji przetrwał do 2021 r.

Fragmenty zachowały się w miejscu osadzenia. Krzyż był osadzony w fundamencie betonowym i metalowych elementach mocujących.

## WYTYCZNE KONSERWATORSKIE:

### I. Prace wstępne.

1. Wycięcie i zniszczenie krzewów samosiejek rosnących obok ogrodzenia.
2. Poddanie zabiegom pielęgnacyjnym drzew rosnących na i w pobliżu cmentarza  
Prace należy zlecić firmie specjalistycznej z uprawnieniami, po uzyskaniu stosownych zezwoleń.

### II. Drewniane ogrodzenie, furtka.

1. Odczyszczenie powierzchni drewna metodą mechaniczną najlepiej szczotkami ryżowymi, nylonowymi lub z miękkiego drutu mosiężnego.  
Dopuszcza się czyszczenie agregatem wytwarzającym parę przegrzaną parą wodną.
2. Wytypowanie elementów zdegradowanych do wymiany.
3. Dezynfekcja preparatami firmowymi występujących na rynku w szerokim asortymencie, np. firmy Remmers *Multi GS*.
4. Wymiana elementów zupełnie zdegradowanych na nowe metodą flekowania, najlepiej z tego samego drewna z powtórzeniem kształtu i wymiarów.
5. Rekonstrukcja elementów brakujących z powtórzeniem materiału, kształtu, wymiarów, sposobu obróbki i montażu.
6. Naprawa miejsc uszkodzonych przez sklejenie i ponowne przytwierdzenie.
7. Zabezpieczenie nowych elementów drewnianych przeciwko korozji biologicznej preparatami płynnymi, dostępnymi w szerokim asortymencie na rynku, np. (*Pilmas Drew-Miedź, Impregnat do drewna Sadolin Garden, FOBOS NW, Lazura ochronna HK-Lasur firmy Remmers*).
8. Rekonstrukcja drewnianego krzyża centralnego zgodnie z wyglądem pierwotnym.

### III. Żeliwne krzyże wraz z konstrukcją wzmacniającą.

1. Oczyszczenie ręczne powierzchni metalu z mchów i glonów.
2. Usuwanie nawarstwień korozyjnych z krzyży:
  - metodą strumieniowo ścierną.
  - usuwanie nawarstwień korozyjnych metodą termiczną- wypalanie,
  - doczyszczanie mechaniczne szczotkami metalowymi.
5. Zabezpieczenie antykorozyjne krzyży żeliwnych:
  - nałożenie farby antykorozyjnej podkładowej,
  - nałożenie farby nawierzchniowej. Proponowane materiały: tradycyjna minia na spoiwi chlorokauczukowym, alkidowym lub ftalowym np. *Unikor*, farby epoksydowe, poliuretanowe, alkidowe, epoksydowe wysokocynowe, zabezpieczenie antykorozyjne - zestaw epoksydowo - poliuretanowy firmy np. *JOTUN*.
6. Malowanie końcowe lakierem czarnym z efektem – błyszczącym lub półmatem.

### IV. Cokoły pod krzyże, drogowaskaz.

1. Oczyszczenie ręczne powierzchni cokołów z mchów i glonów.
2. Odślonięcie cokołów przysypanych ziemią.
3. Usunięcie mchów i porostów przez zeszkobanie szpachlami.
4. Usunięcie wszystkich pozostałości po wcześniejszych pracach naprawczych z użyciem cementu.
5. Nasączenie powierzchni nagrobków środkiem przeciw porostom, mchom i glonom np. *Funcosil Snl- Geruuchsarm firmy Remmers* наносzony pędzlem.

6. Usuwanie nawarstwień metodą strumieniowo ścierną.
7. Uzupełnienie ubytków kitem mineralnym najlepiej firmowym np. *Restauriermörtel* firmy *Remmers*.
8. Impregnacja wzmacniająca preparatem np. *Funcosil Steinfestiger 300* firmy *Remmers*.
9. Scalenie kolorystyczne kitów z użyciem spoiwa *Remmers Funcosil La* z pigmentami mineralnymi.
10. Hydrofobizacja preparatem krzemoorganicznym np. *Funcosil SI f. Remmes*.
11. Przywrócenie pierwotnego pionowego ustawienia.

#### **V. Uporządkowanie i odtworzenie wnętrza.**

1. Wyrównanie powierzchni cementarz.
2. Wytyczenie zarysów mogił i ich odtworzenie zgodnie z planem archiwalnym.
3. Zaznaczenie grobów przez ułożenie kamiennych płyt piaskowcowych. Kamienne płyty ułożyć na niewielkiej podmurówce tak aby nieznacznie wystawały nad poziom otoczenia. Wnętrze obramień wysypać ziemią.
4. Wykonanie nowego krzyża i osadzenie w zachowanej konstrukcji mocowania.
5. Wykonanie korekty tabliczek memoratywnych z wymianą błędnie wykonanych.

#### **ZESTAWIENIA POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ:**

Nie dotyczy

#### **V. INFORMACJE O SPOSOBIE POSADOWIENIA OBIEKTU BUDOWLANEGO**

- Opinia geotechniczna – Teren jednolity, rodzimy o prostych warunkach geotechnicznych i drugiej kategorii geotechnicznej. Wody gruntowe poniżej posadowienia .
- Planowany remont nie wpływa na warunki posadowienia.

#### **VI. PARAMETRY TECHNICZNE OBIEKTU BUDOWLANEGO CHARAKTERYZUJĄCE WPŁYW OBIEKTU BUDOWLANEGO NA ŚRODOWISKO I JEGO WYKORZYSTANIE ORAZ NA ZDROWIE LUDZI**

- Średnie dobowe zapotrzebowanie na wodę – nie przewiduje się wykonania instalacji wodociągowej ,
- średni zrzut ścieków socjalnych – nie przewiduje się wykonania instalacji kanalizacyjnej
- Woda opadowa - do zagospodarowania na własnej działce – istniejące wpusty kanalizacji deszczowej,
- Ogrzewanie – nie przewiduje się instalacji centralnego ogrzewania.
- Odpady komunalne (bytowe) – nie dotyczy
- Oświetlenie – nie przewiduje się instalacji oświetlenia
- Zastosowane w projekcie materiały, proponowane rozwiązania techniczne, nie są związane z emisją hałasu oraz wibracji, a także promieniowania, w szczególności jonizującego pola magnetycznego ani innych zakłóceń.
- Wpływ na istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, wody powierzchniowe i podziemne – przewiduje się uporządkowanie istniejącej zieleni poprzez karczowanie dziko rosnących krzewów, wykoszenie traw oraz częściową wycinkę drzew.

#### **VII. URZĄDZENIA AUTOMATYCZNIE REGULUJĄCE TEMPERATURĘ**

Obiekt nie będzie wyposażony w urządzenia regulujące temperaturę.

VIII . INFORMACJA O ZASADNICZYCH ELEMENTACH WYPOSAŻENIA BUDOWLANO-  
INSTALACYJNEGO ZAPEWNIAJĄCYCH UŻYTKOWANIE OBIEKTU BUDOWLANEGO  
ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

INSTALACJE:

- 1) WODOCIĄGOWA – nie dotyczy;
- 2) KANALIZACYJNA – nie dotyczy,
- 3) CENTRALNEGO OGRZEWANIA – nie dotyczy;
- 4) ELEKTRYCZNA – nie dotyczy

DANE KONSTRUKCYJNO - MATERIAŁOWE:

1. KONSTRUKCJA OGRODZENIA:

- słupek ogrodzenia 13 x 13 cm
- belka mocująca 4 x 9 cm;
- deska mocująca 2 x 9 cm
- deska ogrodzenia (sztacheta) 6,5 x 3 cm
- deska wieńcząca 15 x 3 cm

2. FUNDAMENTY

- Istniejące betonowe do odczyszczenia;

7. IZOLACJE

- Nie dotyczy;

IX. WYKOŃCZENIE WEWNĘTRZNE :

Nie dotyczy

X. WYKOŃCZENIE ZEWNĘTRZNE :

- 1) Wszystkie elementy drewniane należy solidnie zabezpieczyć preparatem zapobiegającym działaniu korozji biologicznej i pomalować farbą transparentną (lazurem) w kolorze brązowym taką samą jakiej użyto poprzednio

XI. WENTYLACJA:

Nie dotyczy .

UWAGA:

Wszystkie roboty budowlane prowadzić zgodnie z przepisami techniczno - budowlanymi, obowiązującymi normami oraz zasadami wiedzy technicznej i przepisami BHP; pod nadzorem osoby do tego uprawnionej oraz przy użyciu wyrobów budowlanych dopuszczonych do obrotu i powszechnego stosowania w budownictwie.

Projekt należy rozpatrywać całościowo. W przypadku wystąpienia w projekcie jakichkolwiek rozbieżności, należy zwrócić się do projektanta o ich rozstrzygnięcie.

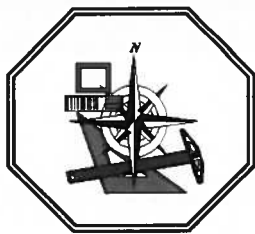
XII.OCHRONA P.POŻAROWA:

Nie dotyczy

czerwiec 2024r.

Autor: arch. Jerzy Korzeń

JERZY KORZEŃ  
Upr. projektowe w dzied. archit. konstrukcyjnej  
Nr GPA-7342-80/94  
MOiB nr MBP/B.O.1019/01  
ul. Stróżowska 33 38-300 Gorlice



# Projekty i Nadzory Budowlane

Jerzy Korzeń

38-300 Gorlice ul. Stróżowska 53

Regon : 490354497

NIP: 738-100-78-46

Mał.Okr. Izba Inżyn. Bud.

Nr.ewid.MAP/BO/04019/01

E-mail : korzenj@wp.pl

Kom. 605334170

Oświadczam , że projekt architektoniczno-budowlany **REMONT CMENTARZA WOJENNEGO NR 103 – etap II na działce nr 742/2 w Pagorzynie** został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004r o zmianie ustawy – Prawo Budowlane ( Dz. U. nr 93, poz. 888 )

L.P	Funkcja	Imię i nazwisko – nr uprawnień	Data	Podpis
1	<b>Projektant</b> Architektura Konstrukcja	Jerzy Korzeń upr. nr GPA-7342-80/94 MAP/BO/4019/01	06.2024 r	<b>JERZY KORZEŃ</b> Upr. projektowe w spec. archit. konstrukcyjnej Nr GPA/7342-80/94 MOIB nr MAP/BO/4019/01 ul. Stróżowska 53 38-300 Gorlice



Nowy Sącz, dnia 10 grudnia 1994 r.

Nr. CPA-7342-80/94

## DECYZJA

o stwierdzeniu przygotowania zawodowego  
do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie § 2 ust. 2 pkt. 1, § 5 ust. 2, § 7, § 13 ust. 1 pkt. 1 i 2.

rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. Nr 8, poz. 46) stwierdza się, że:

Pan Jerzy K O R Z E Ń

technik budowlany

urodzony dnia 13 lipca 1958 r. w Gorlicach

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta w specjalności architektonicznej oraz projektanta i kierownika budowy i robót w specjalności konstrukcyjno-budowlanej.

Pan Jerzy K O R Z E Ń jest upoważniony do:

- 1/ do sporządzania projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych w budownictwie jednorodinnym, zagrodowym oraz innych budynków o kubaturze do 1000 m<sup>3</sup>,
- 2/ do sporządzania projektów w zakresie rozwiązań konstrukcyjno-budowlanych budynków i innych budowli - o powszechnie znanych rozwiązaniach konstrukcyjnych i schematach technicznych, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i melioracji wodnych,
- 3/ do kierowania, nadzorowania i kontrolowania technicznego budowy i robót wyłącznie przy budowie budynków o powszechnie znanych rozwiązaniach konstrukcyjnych,
- 4/ do kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz do kontrolowania stanu technicznego obiektów budowlanych o powszechnie znanych rozwiązaniach konstrukcyjnych.

Na podstawie art. 129 KPA decyzja niniejsza może być zaskarżona — za pośrednictwem Wojewody Nowosądeckiego do Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.



Z up. Wojewody  
mgr inż. Jerzy Korzeń  
Dyrektor Wydziału Gospodarki  
Przestrzennej i Architektury  
Architekt Wojałowicki

zppw nr 2 N. Sącz 302688 — 5000



Zaświadczenie  
o numerze weryfikacyjnym  
MAP-SM4-L6Y-XH8 \*

Pan Jerzy Korzeń o numerze ewidencyjnym MAP/BO/4019/01

adres zamieszkania ul. Stróżowska 53, 38-300 Gorlice

jest członkiem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2024-01-01 do 2024-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2023-12-20 roku przez:

Mirosław Boryczko, Przewodniczący Rady Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 79 k.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go bezpiecznym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.pib.org.pl](http://www.pib.org.pl) lub kontaktując się z Biurem Władcy Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

JERZY KORZEŃ  
Upř. projektowa w spół. arch. i konstrukcyjnej  
Nr GPA-7342-80/94  
MOJB nr MAP/BO/4019/01  
ul. Stróżowska 53, 38-300 Gorlice

**2062**

**OBCECIEM GŁOWIC SZUKOW ORAZ  
MONTAŻEM OBRÓBEK BLACHARSKICH**

**UWAGI:**

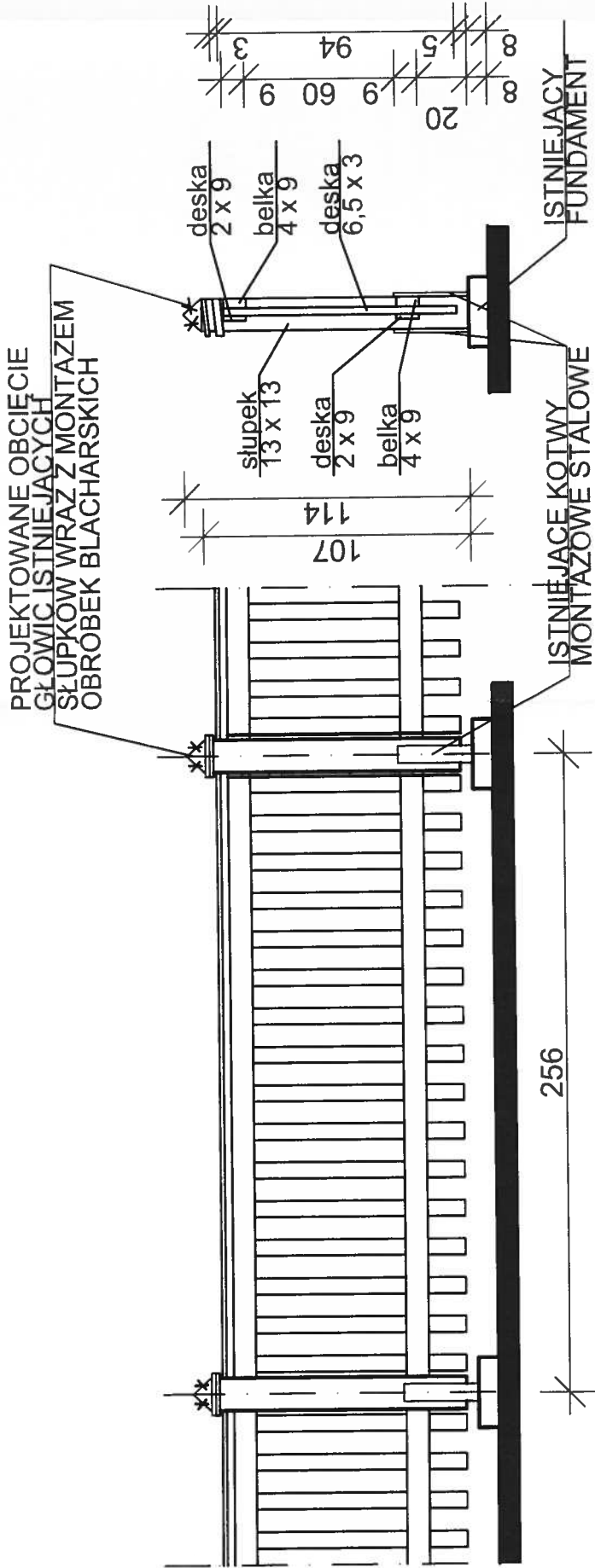
- SŁUPKI OGRODZENIA MONTOWAĆ W MIEJSCU
- ISTNIEJĄCYCH KOTEW MOCUJĄCYCH
- SEGMENTY OGRODZENIA DOSTOSOWAĆ DO
- ELEMENTÓW KOTWIĄCYCH ISTNIEJĄCYCH
- FUNDAMENTÓW OGRODZENIA

FUNDAMENTÓW OGRÓDZENIA  
- Z UWAGI NA ZRÓŻNICOWANĄ DŁUGOŚĆ PRZESEŁ

**ZOWIADNIAM ZROZUMIĘCIEM  
OGRODZENIA LISTWY MOCUJĄCE PRZYGOT  
ZAPASEM I DOCINAĆ NA MIEJSCU MONTAŻU**

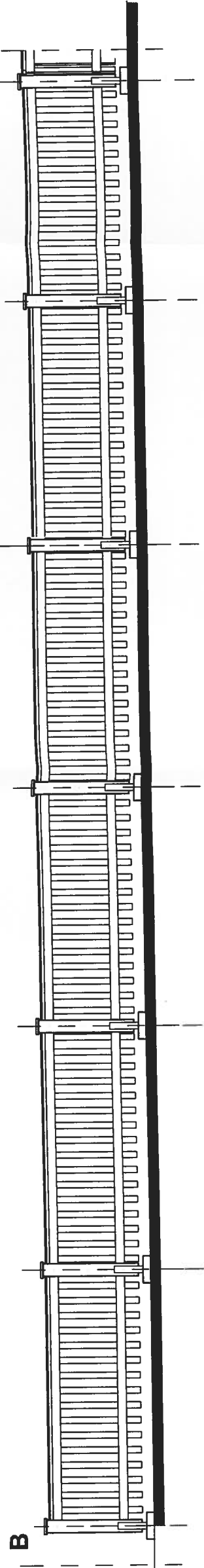
## - WYMIARY SPRAWDZIĆ NA BUDOWIE

1 462

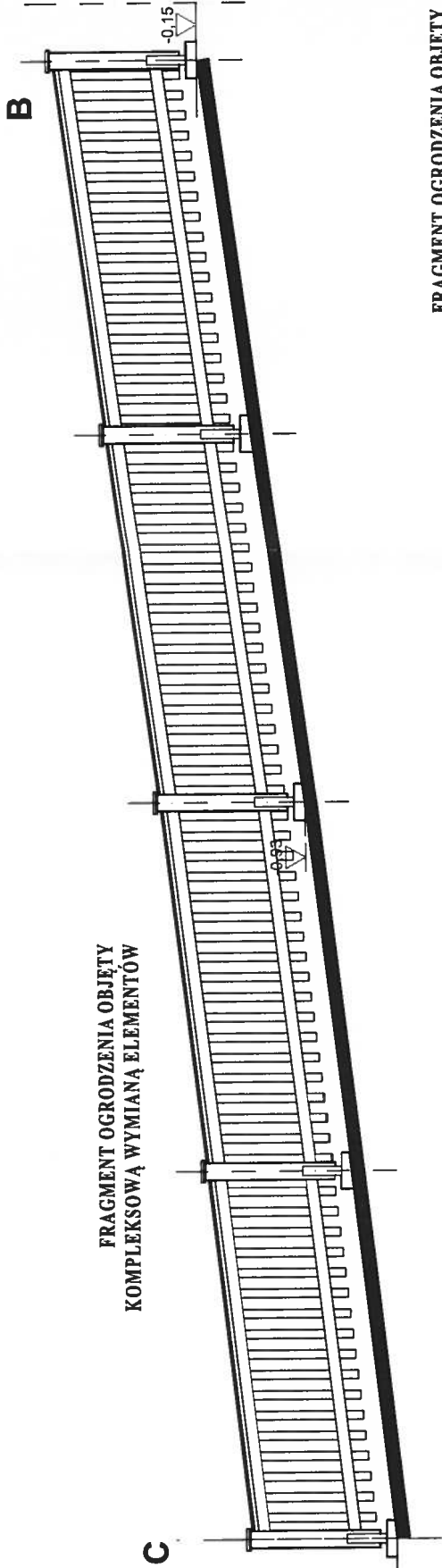


Temat opracowania:		Remont Cmentarza Wojennego Nr 103 na działce Nr 742/2 w Pagorzynie gm. Lipinki	
Nazwa rysunku:		SZCZEGÓŁ OGRODZENIA	
Zespół opracowujący	Nazwisko i imię	Obiekt:	Cmentarz Wojenny Nr 103 w Pagorzynie
Projektant	Jerzy Korzeń IPA 7342-80/94 MAP/80/4019/01	Projektant	Gmina Lipinki 38-305 Lipinki 53
Projekt i Nadzory Budowlane Jerzy Korzeń 38-300 Gorlice ul. Stróżowska 53 NIP: 738-100-78-46 Regon: 490354497 tel. 605 334 170 e-mail: korzenj@wp.pl		Studia i 125	Dzia 06.2024
Nr rys. 2		Nr strony 10	

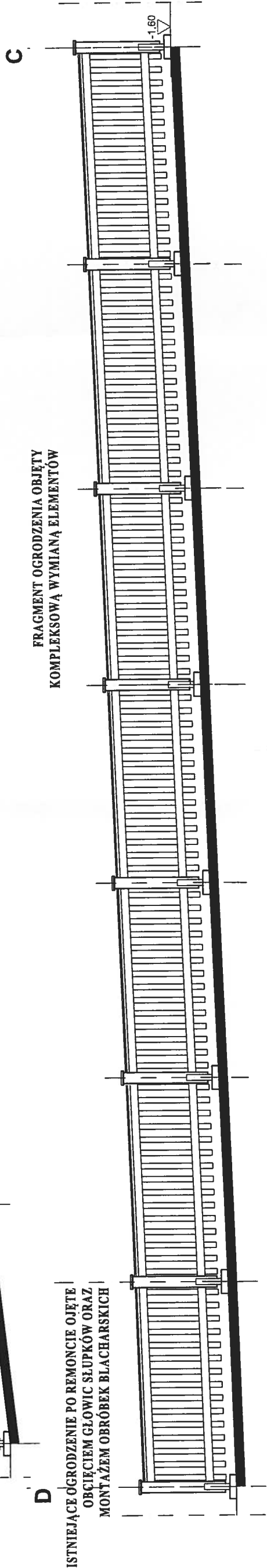
FRAGMENT OGRODZENIA OBJĘTY  
KOMPLEKSOWĄ WYMIANĄ ELEMENTÓW



ISTNIEJĄCE OGRODZENIE PO REMONCIE OJĘTE  
OBCIĘCIEM GŁÓWIC SŁUPKÓW ORAZ  
MONTAŻEM OBRÓBEK BLACHARSKICH



FRAGMENT OGRODZENIA OBJĘTY  
KOMPLEKSOWĄ WYMIANĄ ELEMENTÓW

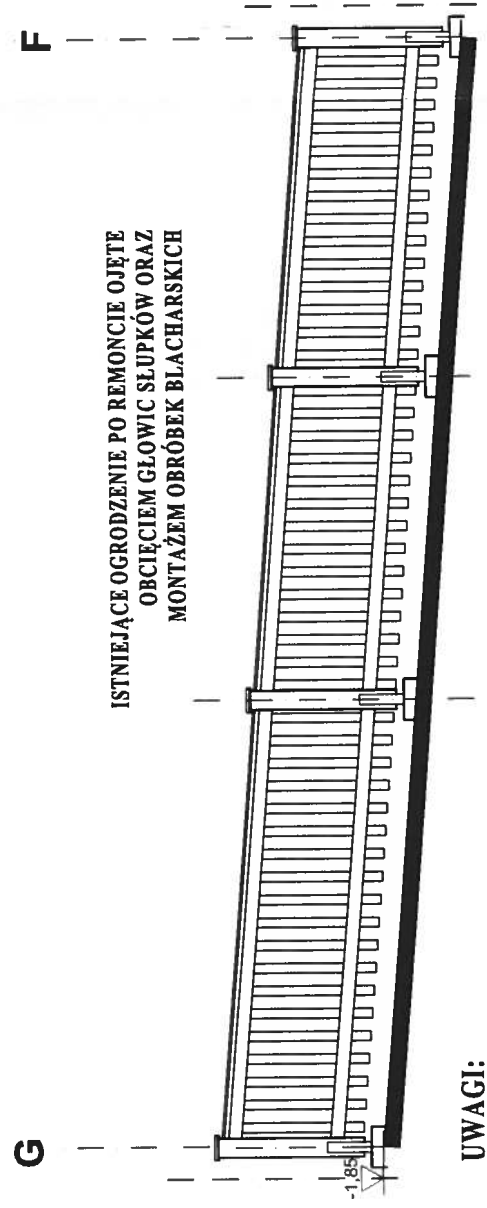
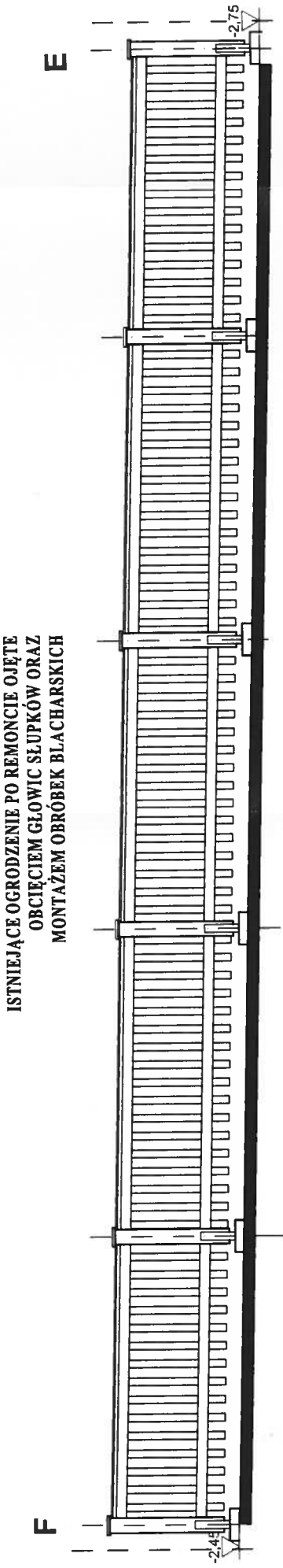
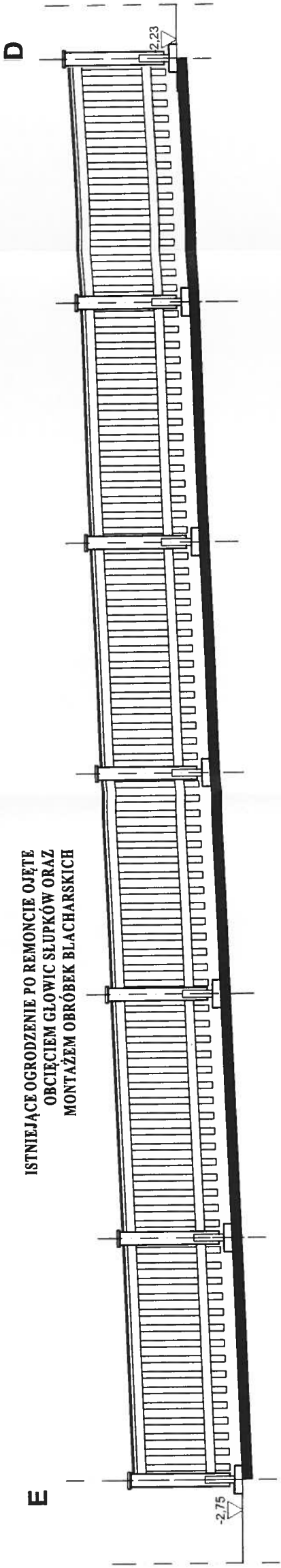


FRAGMENT OGRODZENIA OBJĘTY  
KOMPLEKSOWĄ WYMIANĄ ELEMENTÓW

ISTNIEJĄCE OGRODZENIE PO REMONCIE OJĘTE  
OBCIĘCIEM GŁÓWIC SŁUPKÓW ORAZ  
MONTAŻEM OBRÓBEK BLACHARSKICH

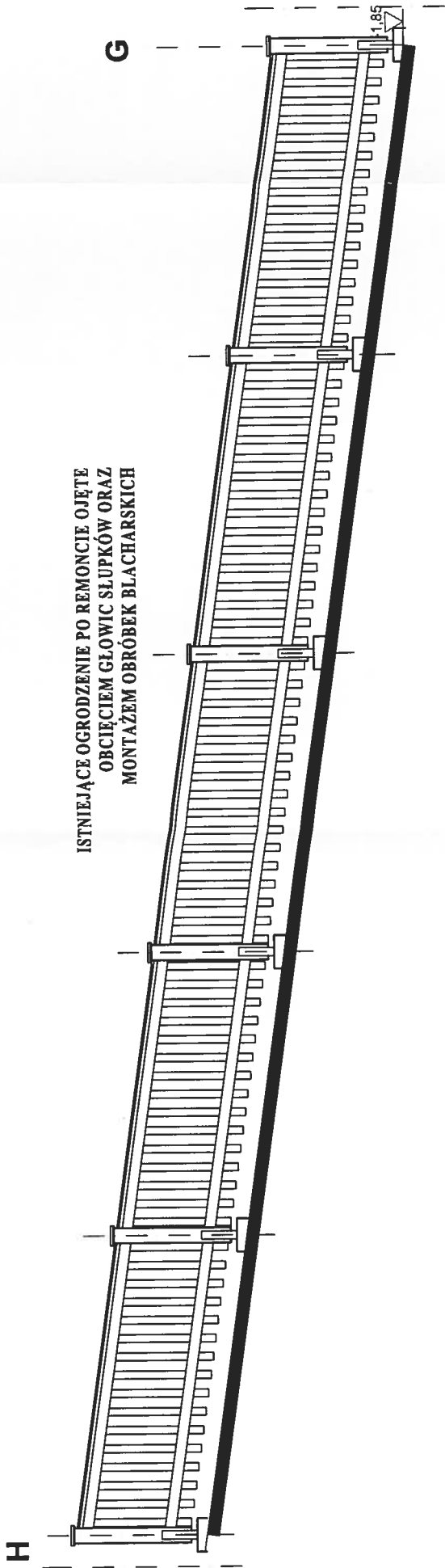
- UWAGI:
- SŁUPKI OGRODZENIA MONTOWAĆ W MIEJSCU ISTNIEJĄCYCH KOTEW MOCUJĄCYCH
  - SEGMENTY OGRODZENIA DOSTOSOWAĆ DO ELEMENTÓW KOTWIĄCYCH ISTNIEJĄCYCH FUNDAMENTÓW OGRODZENIA
  - Z UWAGI NA RÓŻNICOWANĄ DŁUGOŚĆ PRZESEŁ OGRODZENIA LISTWY MOCUJĄCE PRZYGOTOWAĆ Z ZAPASEM I DOCINAĆ NA MIEJSCU MONTAŻU
  - WYMIARY SPRAWDZIĆ NA BUDOWIE
  - WIDOKI POKAZANO OD ZEWNĄTRZ CMENTARZA

Temat opracowania:		Remont Cmentarza Wojennego Nr 103 na działce Nr 742/2 w Pagorzynie gm. Lipinki	
Nazwa rysunku:		WIDOK OGRODZENIA W OSIACH	
Zespół opracowujący	Nazwisko i Imię	Obiekty	Cmentarz Wojenny Nr 103 w Pagorzynie
Projektant	Jerry Korzeń GA 7342-80/94 MAJ/80/4019/01		
		Projektant i Nadzór Budowlany Jerry Korzeń 38-300 Gorlice ul. Stróżawka 53 NIP: 738-100-78-46 Regon: 490354497 tel. 605 334 170 e-mail: korzenj@wp.pl	
		Skala 1:50	Data 06.2024
		Nr rys 3	Nr strony 1/1

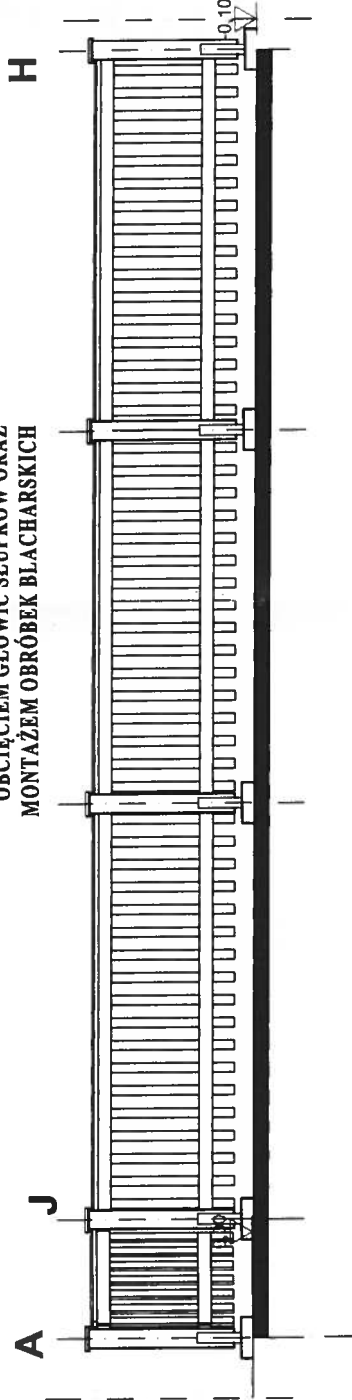


- UWAGI:**
- SŁUPKI OGRODZENIA MONTOWAĆ W MIEJSCU
  - ISTNIEJĄCYCH KOTEW MOCUJĄCYCH
  - SEGMENTY OGRODZENIA DOSTOSOWAĆ DO
  - ELEMENTÓW KOTWIĄCYCH ISTNIEJĄCYCH
  - FUNDAMENTÓW OGRODZENIA
  - Z UWAGI NA RÓŻNICOWANĄ DŁUGOŚĆ PRZĘSEŁ
  - OGRODZENIA LISTWY MOCUJĄCE PRZYGOTOWAĆ Z
  - ZAPASEM I DOCINAĆ NA MIEJSCU MONTAŻU
  - WYMIARY SPRAWDZIĆ NA BUDOWIE

Temat opracowania:		Remont Cmentarza Wojennego Nr 103 na działce Nr 742/2 w Pagorzynie gm. Lipinki	
Nazwa rysunku: WIDOK OGRODZENIA W OSIACH			
Zespół projektowy	Nazwisko i imię	Obiekt	Cmentarz Wojenny Nr 103 w Pagorzynie
Projektant	Jerzy Korzeń CA 734/-80/94 M07/90/403/01		
		Inwestor :	Gmina Lipinki 38-305 Lipinki 53
Projektant i Nadzory Budowlane Jerzy Korzeń 38-300 Gorlice ul. Stróżowska 53 NIP : 738-100-78-46 Regon: 490354497 tel. 605 334 170 e-mail: korzenj@wp.pl		Skala 1:50	Data 06.2024
Nr rys 4		Nr strony 12	



ISTNIEJĄCE OGRODZENIE PO REMONCIE OJĘTE  
OBCIĘCIEM GŁOWIC SŁUPKÓW ORAZ  
MONTAŻEM OBRÓBEK BLACHARSKICH



- UWAGI:
- SŁUPKI OGRODZENIA MONTOWAĆ W MIEJSCU ISTNIEJĄCYCH KOTEW MOCUJĄCYCH
  - SEGMENTY OGRODZENIA DOSTOSOWAĆ DO ELEMENTÓW KOTWIĄCYCH ISTNIEJĄCYCH FUNDAMENTÓW OGRODZENIA
  - Z UWAGI NA ZRÓŻNICOWANĄ DŁUGOŚĆ PRZESEŁ OGRODZENIA LISTWY MOCUJĄCE PRZYGOTOWAĆ Z ZAPASEM I DOCINAĆ NA MIEJSCU MONTAŻU
  - WYMIARY SPRAWDZIĆ NA BUDOWIE
  - WIDOKI POKAZANO OD ZEWNĄTRZ CMENTARZA

Temat opracowania:		Remont Cmentarza Wojennego Nr 103 na działce Nr 742/2 w Pagorzynie gm. Lipinki	
Nazwa rysunku:		WIDOK OGRODZENIA W OSIACH	
Zespół opracowania:	Nazwisko i imię	Podpis	Obiekt
Projektant:	Jerzy Korzeń GX 732-80/94 M05/80/4019/01		Cmentarz Wojenny Nr 103 w Pagorzynie
		Inwestor:	
		Gmina Lipinki 38-305 Lipinki 53	
Projekt i Nadzory Budowlane Jerzy Korzeń 38-300 Gorlice ul. Stródzówka 53 NIP: 738-100-78-46 Regon: 490354497 tel. 605 334 170 e-mail: korzenj@wp.pl		Skala 1:50	Data 06.2024
		Strona: 5	Nr strony 13

Jednostka projektowa - Pracownia Projektowa „ARCHITEKT” mgr inż. arch. Janusz Rotko

email: [rotkoj@wp.pl](mailto:rotkoj@wp.pl)

## STRONA TYTUŁOWA

### OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY

nazwa elementu projektu budowlanego	OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY
nazwa zamierzenia budowlanego	REMONT CMENTARZA WOJENNEGO NR 103
adres obiektu budowlanego	PAGORZYNA
kategoria obiektu budowlanego	VI
<ul style="list-style-type: none"><li>- nazwa jednostki ewidencyjnej,</li><li>- nazwa i numer obrębu ewidencyjnego,</li><li>- numery działek ewidencyjnych, na których obiekt jest usytuowany</li></ul>	jednostka: GMINA LIPINKI obręb: PAGORZYNA [120505_2.0004] działka nr: 742/2
imię i nazwisko lub nazwa inwestora, adres inwestora	GMINA LIPINKI 38-305 LIPINKI 53

	<ul style="list-style-type: none"><li>- SYTUACJA – OPIS + CZĘŚĆ RYSUNKOWA</li><li>- INFORMACJA BIOZ</li><li>- DECYZJA MAŁOPOLSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO KONSERWATORA ZABYTEKÓW NR 35/2024 Z DN. 7.02.2024r.</li><li>- DECYZJA MAŁOPOLSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO KONSERWATORA ZABYTEKÓW NR 127/2023 Z DN. 30.05.2023r.</li></ul>
--	---

## **SYTUACJA – część opisowa**

### **DANE OGÓLNE**

**Inwestor:** Gmina Lipinki  
38-305 Lipinki 53,

**Obiekt:** Cmentarz Wojenny Nr 103,  
Pagorzyna, dz. nr 742/2

**Temat:** Remont Cmentarza Wojennego nr 103 w Pagorzynie.

**Zakres opracowania :** Sytuacja

### **1. Przedmiot inwestycji**

Głównym celem planowanego zamierzenia jest przywrócenie cmentarzowi w miarę możliwości dawnego wyglądu, poprawa stanu zachowania, zabezpieczenie przed procesami degradacji, zaznaczenie miejsc pochówków.

Zkres inwestycji obejmuje:

#### **Remont Ogrodzenia**

Wszystkie części drewniane zniszczone korozją biologiczną należy usunąć.

Nowe elementy drewniane muszą być solidnie nasączone preparatem zapobiegającym działaniu korozji biologicznej i pomalować farbą transparentną (lazurem) w kolorze brązowym taką samą jakiej użyto poprzednio. Obecnie na rynku dostępne są różnego rodzaju skuteczne preparaty o właściwościach równocześnie koloryzujących i transparentnych.

#### **Remont drewnianego krzyża centralnego.**

Krzyż należy odtworzyć wzorując się na krzyżach z innych cmentarzy pierwszowojennych z okolic Gorlic, które postawiono w latach 2018- 2022. Krzyże te wykonano głównie w oparciu o projekt Jerzego Drogomira. Można się wzorować na nowych krzyżach które przywrócono na cmentarzu w Małastowie Nr 66, Owczarach Nr 70, Bartnym Nr 64.

Najlepiej wykorzystać w realizacji rysunek krzyża zamieszczony w dokumentacji historyczno- odtworzeniowej autorstwa Jerzego J. P. Drogomira pt. „Cmentarz wojenny



*Nr 66 ROPICA RUSKA (MAŁASTÓW). Dokumentacja historyczno- odtworzeniowa. Słupsk, listopad- grudzień 2017 r.”)*

**Krzyż powinien być wykonany wyłącznie z drewna modrzewiowego (zgodnie z historycznym), nie dopuszcza się innego gatunku drewna. Drewno powinno być najwyższej jakości- suche i sezonowane, bez sęków, przebarwień i innych wad.**

Krzyż należy profilaktycznie zabezpieczyć przed korozją biologiczną preparatem gwarantującym wieloletnią ochronę, bezbarwnym, bez połysku, niezmieniającym naturalnej kolorystyki drewna.

Do mocowania krzyża należy wykorzystać zachowany fundament wraz z płaskownikami.

**Remont żeliwnych krzyży, postumentów, drogowskazu.**

Proponuje się wszystkie krzyże zachować niezależnie od stanu zachowania.

Kilka krzyży żeliwnych ażurowych uległo w przeszłości złamaniu a dolne partie zaginęły. Wskazane jest również pozostawić sposób w jaki zostały naprawione w trakcie poprzedniego remontu generalnego cmentarza.

Krawędzie elementów złamanych od strony odwrocia zeszlifować tworząc fazę i pospawać elektrodą do połączeń żeliwnych (tzw. spawaniem na zimno). Miejsce połączenia należy opracować na gładko przez zeszlifowanie nadmiaru spawu.

Dopuszcza się zastosowanie dodatkowych wzmocnień od tyłu, tak aby nie było one widoczne od frontu.

Ważnym etapem prac będzie oczyszczenie krzyży wraz z konstrukcją mocującą z nawarstwień farb i korozji. Przed czyszczeniem należy skutecznie zabezpieczyć emaliowane tabliczki. Nie należy odłączać konstrukcji wzmacniającej od krzyży. Czyszczenie z korozji najlepiej wykonać metodą strumieniowo ścierną lub termicznie przez wypalenie i doczyszczanie szczotkami drucianymi oraz metodą mechaniczną przy użyciu nasadek z drutu żelaznego.

Proponuje się brakujące części krzyży uzupełnić, wykorzystując zachowane fragmenty z innych cmentarzy lub dokonać odlewów odcinków brakujących.

Trwałość działań zapewni skuteczne zabezpieczenie antykorozyjne.

W tym wypadku jedyną skuteczną metodą zabezpieczenia powierzchni przed rdzą, będzie nałożenie kolejno farby antykorozyjnej podkładowej, warstwy farby nawierzchniowej oraz końcowego lakieru w kolorze zgodnym z historycznym założeniem tj. czerni z efektem połysku ewentualnie półmatu.

Każda warstwa powinna być nakładana pojedynczo, po utwardzeniu poprzedniej (nie stosować farb i środków firmowych o właściwościach zabezpieczających i wykańczających wchodzących w skład jednej warstwy - tzw. 3 w 1).

Postumenty należy oczyścić. Wstępne prace jak zeskrobywanie mchów i roślinności zaleca się wykonać ręcznie następnie zastosować kontrolowaną metodę strumieniowo-ścierną.

Należy sprawdzić, czy w trakcie ostatniego remontu nie doszło do zmiany ustawienia krzyży. Jeżeli okaże się, że takie zmiany wystąpiły (zachowane ślady) to należy dokonać korekty.

Wskazane jest odsłonić w części cokoły do wysokości pozostałych przez obniżenie otoczenia lub ich podniesienia .

#### **Uporządkowanie pola grobowego.**

Poszczególne mogiły najlepiej wyodrębnić przez nadsypywanie i ich ukształtowanie. Najlepszym rozwiązaniem byłoby otoczenie mogił nieobrobionych płytami piaskowcowymi wystających znacznie nad poziom otoczenia a wewnątrz wypełnić ziemią.

## **2. Istniejący stan zagospodarowania terenu**

Cmentarz zaprojektowany na nieregularnym rzucie wieloboku na osi zbliżonej do kierunku południe- północ. Od str. półn., wsch., i zach. układ w miarę regularny. Natomiast od str. połd. ogrodzenie załamuje się w 3 częściach. Boczne ogrodzenie opada po stoku ukośnie wzdłuż nachylenia wzgórza w kierunku wsch.

Obecnie cmentarz otacza drewniane segmentowe ogrodzenie rozpięte między słupkami pochodzący z czasu ostatniego remontu. Słupki zespolone są z betonowymi fundamentami za pośrednictwem podwójnych płaskowników. Pomiędzy słupkami rozstawionych jest po 15 sztachet ujętych u dołu i góry w podwójne poziome belki. Słupki przykryto jedno spadzistym daszkiem z blachy.

Na środku półn. strony ogrodzenia znajduje się jednoskrzydłowa bramka. Zakres powierzchni cmentarza wskazują zachowane słupki geodezji wojskowej z napisem HV *Heres Vermesung*. Na mogiłach ustawiono dwa rodzaje dużych żeliwnych ażurowych krzyży osadzonych w betonowych cokołach.

4 krzyże typu N (armii niemieckiej) odmiany bez daty i 10. krzyży typu Ψ (armii rosyjskiej) odmiany bez daty.

Krzyże osadzono w wysokich masywnych cokołach ze ściętą górną ścianką ku przodowi. Po bokach gładki szlak, powierzchnie płaszczyzn fakturowane.

Na cokołach umieszczona owalna emaliowana tabliczka memoratywna. Pośrodku pola grobowego znajdował się duży, drewniany krzyż typu łacińskiego nakryty półokrągłym daszkiem z ażurowymi sterczynami i ząbkowaniem wzdłuż krawędzi. Oryginalny krzyż z czasu powstania cmentarza nie zachował się. Odtworzony w trakcie ostatniej renowacji przetrwał do 2021 r. Fragmenty zachowały się w miejscu osadzenia. Krzyż był osadzony w fundamencie betonowym i metalowych elementach mocujących.

### **3. Projektowane zagospodarowanie terenu**

Zaprojektowano remont istniejącego obiektu cmentarza. Całość inwestycji nie spowoduje zmiany istniejącego zagospodarowania i ukształtowania terenu z uwagi na zlokalizowanie inwestycji w ramach istniejącego terenu urządzonego.

### **4. Zestawienie powierzchni**

#### **– bilans terenu nie ulega zmianie w wyniku planowanej przebudowy**

- Planowaną inwestycję zlokalizowano poza obszarami szczególnego zagrożenia powodzią oraz poza terenami osuwiskowymi.
- Na podstawie zgromadzonych danych należało stwierdzić, iż realizacja planowanego przedsięwzięcia, z racji jej charakteru, nie pociągnie za sobą zagrożeń dla środowiska.

#### **Zieleń i szata roślinna**

Przewiduje się uporządkowanie istniejącej zieleni poprzez karczowanie dziko rosnących krzewów, wykoszenie traw oraz częściową wycinkę drzew .

### **7. Inne dane wynikające ze specyfiki obiektu i lokalizacji:**

Działka budowlana objęta inwestycją nie znajduje się w obrębie osuwiska I na terenie zagrożonym ruchami masowymi zgodnie z mapami Systemu Osłony Przeciw Osuwiskowej.

W rejonie projektowanej inwestycji nie występują negatywne procesy antropologiczne.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu Budownictwa i Gospodarki Morskiej w sprawie geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych, ze względu na proste warunki gruntowo-wodne w poziomie posadowienia obiektu, ustalono II kategorię geotechniczną obiektu budowlanego. Zakres inwestycji nie wpływa na posadowienie i statykę obiektu.

#### **8. Określenie obszaru oddziaływania obiektu.**


1. Zgodnie z Art. 3 i Art. 20 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane i zmianami wprowadzonymi ustawą z dnia 20 lutego 2015r. o zmianie ustawy - Prawo budowlane oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2015r., poz. 443) za obszar oddziaływania obiektu uznaje się teren wyznaczony w otoczeniu obiektu budowlanego na podstawie przepisów odrębnych, wprowadzających związane z tym obiektem ograniczenia w zagospodarowaniu, w tym zabudowy, tego terenu.
2. Analiza terenu:
  - a) teren wyznaczony obejmuje działkę nr 742/2 a otoczenie obiektu budowlanego stanowią działki sąsiadujące – tereny leśne.
  - b) lokalizacja budynku i infrastruktura techniczna - zgodnie z warunkami :
    - przesłanianie - §13.1. rozporządzenia w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie - pozostaje bez wpływu na działki inne sąsiednie
    - zacienianie -. §60 oraz §40 rozporządzenia w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie pozostaje bez wpływu na działki inne sąsiednie,
  - c) ograniczenia
    - nie następuje wykluczenie lub częściowe wykluczenie w zakresie lokalizacji zabudowy lub urządzeń budowlanych na działkach sąsiednich
  - d) projektowane zagospodarowanie – zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75, poz. 69 z późn. zmianami) – spełnia poniższe warunki
    - Rozdział 1, Usytuowanie budynku § 13.1.
    - Rozdział 2, Oświetlenie i nasłonecznienie § 60.
    - Rozdział 3, Miejsca postojowe dla samochodów osobowych §18, 19.
    - Rozdział 4, Miejsca gromadzenia odpadów stałych § 23.1.
    - Rozdział 6, Studnie § 31.
    - Rozdział 7, Zbiorniki bezodpływowe na nieczystości ciekłe, § 36.1. i § 38
    - Rozdział 7, Usytuowanie budynków z uwagi na bezpieczeństwo poż., § 271  
/obiekty będą zabezpieczone do stopnia nierozprzestrzeniania ognia/

- Rozdział 8, Zieleń i urządzenie rekreacyjne, § 40
- e) zabudowa terenu nawiązuje do otoczenia i jest zgodna z zapisami w Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego
- f) dojazd – projektowanym zjazdem z drogi gminnej

**Wynik analizy - lokalizacja planowanego obiektu uwzględniająca jego remont nie ulega zmianie nie powoduje ograniczeń dla sąsiednich nieruchomości w związku z tym nie oddziałuje na działki sąsiednie i nie ogranicza możliwości ich zabudowy.**

Opracował:

**Jerzy Korzeń**

  
JERZY KORZEŃ  
Upr. projektowa w spec. archit. konstrukcyjnej  
NIP 581 7342-80/94  
KOSiB nr MP/BO/4019/Q1  
ul. Stróżowska 53, 38-300 Gorlice

Układ odniesienia: PL-TRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 7 (2°), układ wys.: PL-EVRF 2007-NH-  
obr. Pągorzyzna 0004: dz. 742/2

Sekcije mapy: 7.117.23.20.1.2; 7.117.23.15.3.4

Województwo: mazowieckie  
Powiat: garlicki  
Jednostka ewidencyjna: 120505\_2, Lipinki  
Obre: 0004, Pagorzyna

**SYTUACJA**  
**REMONT CMENTARZA WOJENNEGO NR 103 W PARGORZYNIE**  
**działka Nr 742/2 w PARGORZYNIE**

Skala 1 : 500

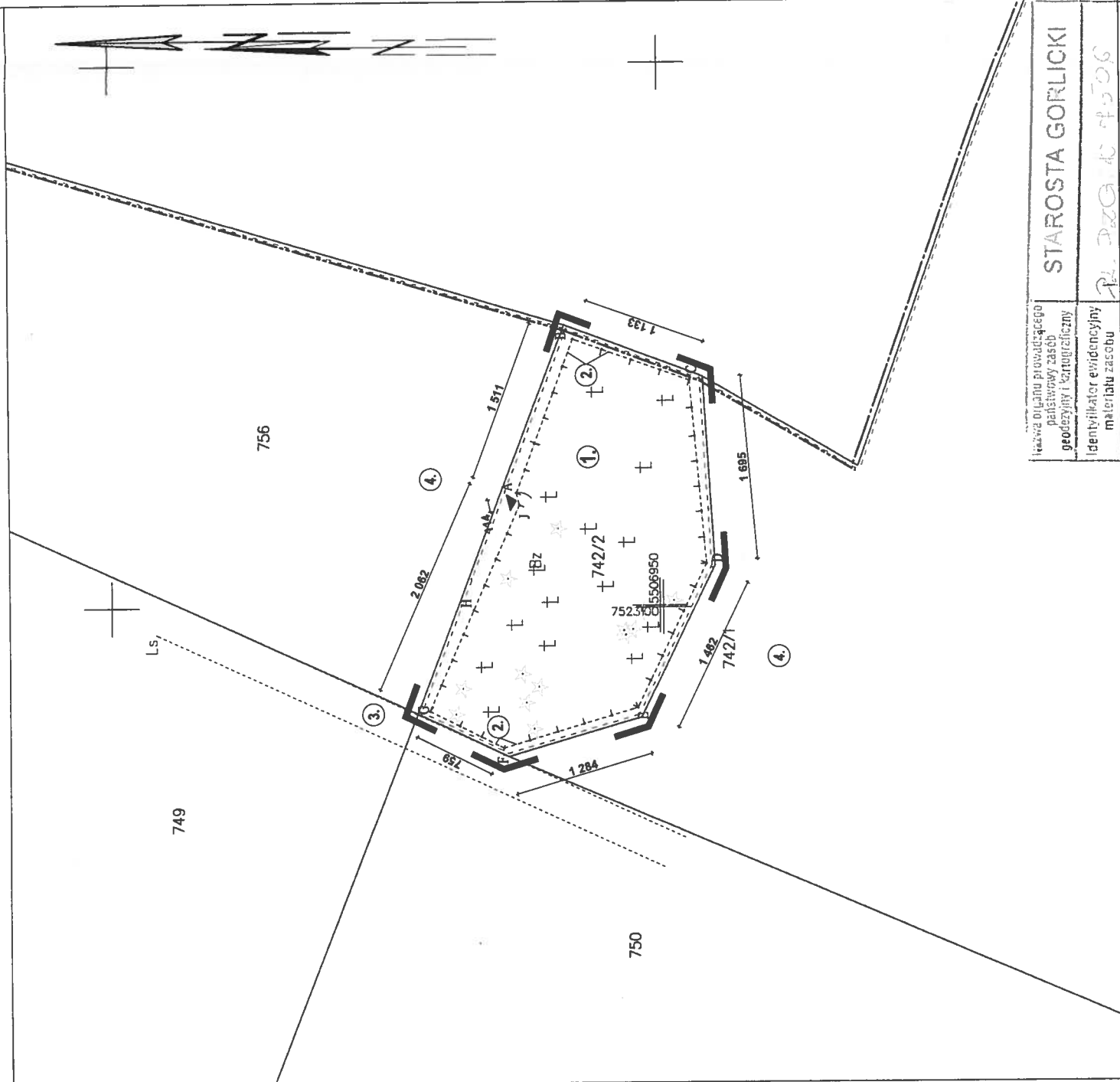
**Inwestor: GMINA LIPINKI**  
**38-305 LIPINKI 53**

## OBJAŚNIENIA:

**1. ISTN. CMĘTARZ WOJENNY NR 103 OBJEKT REMONTU**

2. ISTNIEJĄCE OGRODZENIE CMENTARZA
3. ISTNIEJĄCE KWATERY - POMNIKI
4. ISTNIEJĄCE ZADRZEWIENIE CMENTARZA
5. ISTNIEJĄCA DROGA LEŚNA - DOJŚCIE DO CMENTARZA
6. ISTNIEJĄCE TERENY LEŚNE -TEREN PRZYLEGŁY

## ZAKRES OPRACOWANIA


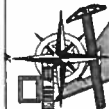


Gorlice dn. 23.05.2024

Sporządził(a) wydruk: Marzena Buono

Nie podlega opłacie skarbowej na podstawie art.3 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r.o opłacie skarbowej (Dz. u. z 2014 r. (p.z. 1628 ze zm.) z uwagi na treść art.40b ust. 1 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. Prawo gospodarcze i karbowoaficzne

Sarmiezo, Kaniatragari Kutastre

Temat opracowania:				Remont Cmentarza Wojennego Nr 103 na działce Nr 742/2 w Pagorzynie gm. Lipinki			
Nazwa rysunku:				SYTUACJA			
Zespół opracowujący		Nazwisko i imię		Podpis		Obiekt:	
		Jerzy Korzeń CPA 7342 - 80/04 MAP/BO/4019/01				Cmentarz Wojenny Nr 103 w Pagorzynie	
Projektant:						Inwestor :	
						Gmina Lipinki 38-305 Lipinki 53	
		Projektanty i Nadzory Budowlane Jerzy Korzeń 38 - 300 Gorlice ul. Stróżowska 53 NIP : 738-100-78-46 Regon: 490354497 tel. 605 334 170 e-mail: korzenj@wp.pl		Skala		1:500	Data 06.2024
				Stadium: P.B.		Nr rys 1	Nr stry 1

# INFORMACJA BIOZ

**Nazwa inwestycji:**

***Cmentarz wojenny nr 103 w Pagorzynie.***

**Lokalizacja:**

***Pagorzyna, dz. nr 742/2.***

**Inwestor:**

***Gmina Lipinki***

***38-305 Lipinki 53***

**Jednostka projektowa:**

**Jerzy Korzeń**

**JERZY KORZEŃ**  
Upr. projektowe w spec. arch. i konstrukcyjnej  
Nr GP-7342-80/94  
MOIIB nr MAP/BO/4019/01  
ul. Stróżowska 30 38-300 Gorlice

**Data opracowania:**

***czerwiec 2024r.***

## Część opisowa:

### Podstawa opracowania

- Ustawa z dnia 7 lipca 1994r Prawo budowlane z późn. zm.
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz.U. Nr 47, poz. 401 z późn. zm.)
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz. U. z dnia 10 lipca 2003 r. Nr 120 poz. 1126).

### 1. zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego oraz kolejność realizacji poszczególnych obiektów:

#### Zakres robót budowlanych projektowanych obejmuje :

W ramach realizacji zadania inwestycyjnego zostaną wykonane następujące roboty:

- roboty przygotowawcze
- roboty rozbiórkowe
- roboty montażowe
- roboty malarskie
- roboty porządkowe

Przewiduje się następującą kolejność robót:

- przygotowanie terenu inwestycji
- wycinka krzewów i drzew
- rozbiórka fragmentu zniszczonego ogrodzenia
- montaż i malowanie nowych elementów
- prace konserwacyjne elementów cmentarza
- uporządkowanie terenu

### 2. wykaz istniejących obiektów budowlanych:

Teren w którym zlokalizowana będzie projektowana inwestycja obecnie stanowi nieczynny cmentarz wojenny z okresu I Wojny Światowej Nr 103.

Teren inwestycji o nieznacznej różnicy poziomów.



Na obszarze objętym projektowaną inwestycją nie występują elementy uzbrojenia. Dostęp do drogi publicznej: działka posiada dostęp do drogi publicznej z drogi gminnej poprzez istniejącą drogę leśną.

**3. wskazanie elementów zagospodarowania działki lub terenu, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi:**

Na działce nie występują elementy uzbrojenia mogące stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi. Na placu budowy realizowane będą tylko roboty przygotowawcze i technologiczne obejmujące:

- składowanie materiałów budowlanych
- montaż skręcanie elementów drewnianych

**4. wskazanie dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji robót budowlanych, określające skalę i rodzaje zagrożeń oraz miejsce i czas ich wystąpienia:**

Zagrożenia występujące podczas wykonywania inwestycji można określić jako typowe, występujące powszechnie podczas prowadzenia robót budowlanych.

- podczas prowadzenia robót ogólnobudowlanych należy zwrócić szczególną uwagę na sprawność urządzeń elektrycznych, takich jak: mieszarki do betonu, piły, młoty i wiertarki, szlifierki. Urządzenia te muszą być właściwie uziemione, posiadać odpowiednie osłony oraz nie zniszczone kable zasilające.

Elektronarzędzia

Prace budowlane, demontażowe i montażowe z użyciem drobnych narzędzi stacjonarnych (piła do cięcia drewna, betoniarka itp.) i osobistych (młotki udarowe, szlifierki kątowe, wyrzynarki, wiertarki itp.) stwarzają ryzyko urazów u pracowników wskutek np. nieprawidłowej obsługi, złego stanu technicznego urządzeń i narzędzi, braku uziemienia. Wszelkie prace związane z wykorzystaniem narzędzi i urządzeń elektrycznych mogą okazać się niebezpieczne z uwagi na możliwość porażenia prądem.

Roboty ciesielskie

Występujące najczęściej zagrożenia to:

- upadki z wysokości
- okaleczenia ostrymi narzędziami, przedmiotami oraz niesprawnymi elektronarzędziami i maszynami a w szczególności pilarkami tarczowymi i łańcuchowymi
- narażenie na czynniki chemiczne i pyły, będące przyczyną uczuleń

### Roboty ślusarskie

Występujące najczęściej zagrożenia to:

- upadki z wysokości
- uderzenia i przygniecenia elementami stalowymi
- okaleczenia ostrymi narzędziami, przedmiotami, elementami konstrukcji oraz niesprawnymi elektronarzędziami i maszynami a w szczególności pilarkami tarczowymi spawarkami, nitownicami
- narażenie na czynniki chemiczne, gazy i pyły, będące przyczyną uczuleń,
- narażenie na promieniowanie -poparzenia
- uszkodzenia wzroku i skóry na skutek promieniowania nadfioletowego i podczerwonego

### Roboty malarskie:

Źródło zagrożeń:

- stosowanie szkodliwych substancji chemicznych
- stosowanie substancji mogących powodować alergie
- wykonywanie pracy na wysokości
- posługiwanie się elektronarzędziami i urządzeniami pracującymi pod ciśnieniem
- niebezpieczeństwo pożaru

### Roboty brukarskie

Główne zagrożenia podczas wykonywania robót wynikają z :

- używania materiałów z ostrymi, wystającymi krawędziami
- ręcznego przenoszenia przedmiotów
- użytkowania prostych zmechanizowanych narzędzi ręcznych
- kontakt z gorącymi elementami maszyn i ostrymi szczotkami (tarcze przecinarki)
- hałas, wibracje, pylenie

## **5. wskazanie sposobu prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych:**

1. Pracownicy zostaną przeszkoleni przez kierownika budowy w zakresie w zakresie przepisów bhp dotyczących prowadzenia prac ogólnobudowlanych, szkoleń stanowiskowych. Poinformowani zostaną o przydzielonych im obowiązkach, zapoznani z planem BIOZ oraz niebezpieczeństwami występującymi na budowie.
2. Obowiązkowo każdy pracownik musi legitymować się świadectwem odbycia szkolenia BHP w specjalistycznym ośrodku.

3. Każdy operator sprzętu budowlanego zatrudnionego na niniejszej budowie będzie posiadał odpowiednie wymagane prawem uprawnienia przy sobie ,w postaci przynajmniej kserokopii ,a w przypadku prawa jazdy oryginału
4. Pracownicy zostaną powiadomieni o obowiązku stosowania odzieży ochronnej (kaski, rękawice, kamizelki odblaskowe, szelki bezpieczeństwa, okulary ochronne do robót rozbiórkowych, cięcia stali). Materiały te zostaną przekazane pracownikom.
5. Zostanie przekazane do wiadomości pracowników ,iż prace szczególnie niebezpieczne będą wykonywane pod nadzorem osób Dozoru. W przypadku wystąpienia zagrożenia zabezpieczyć oraz powiadomić przełożonych, podwładnych i pozostałych pracowników.
6. Sposób przechowywania materiałów niebezpiecznych podczas wykonywania przedmiotowego zakresu materiały niebezpieczne nie będą używane ani przechowywane.
7. Wykazanie miejsca przechowywania dokumentacji budowy oraz dokumentów niezbędnych do prawidłowej eksploatacji maszyn i innych urządzeń technicznych

Dokumentacja budowy oraz wszystkie dokumenty niezbędne do prawidłowej eksploatacji maszyn i innych urządzeń technicznych przechowywane będą przez kierownika budowy w pomieszczeniach zajmowanych przez nadzór budowy.

6. **wskazanie środków technicznych i organizacyjnych, zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia lub w ich sąsiedztwie, w tym zapewniających bezpieczną i sprawną komunikację, umożliwiającą szybką ewakuację na wypadek pożaru, awarii i innych zagrożeń:**

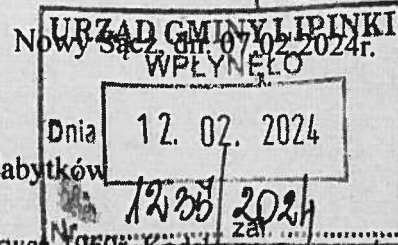
Działka posiada dostęp do drogi publicznej o nawierzchni utwardzonej co umożliwia dojazd karetki pogotowia lub straży pożarnej.

Kierownik budowy na czas prowadzenia robót winien zapewnić stałą łączność telefoniczną w celu natychmiastowego powiadomienia odpowiednich służb w razie wypadku lub innego nieprzewidzianego zagrożenia zdrowia lub życia ludzi.

Na placu budowy winna zostać umieszczona tablica informacyjna na której zgodnie z przepisami powinny zostać opisane dane m.in. dot. prowadzonej budowy, osób sprawujących nadzór, kierownictwo nad robotami i budową wraz z numerami telefonów w tym do służ ratunkowych.

Opracował: Jerzy Korzeń

JERZY KORZEŃ  
Upr. projektowa w spec. archit. konstrukcyjnej  
Nr CE-7342-80/94  
MONB-X-MAP/BO/4019/01  
ul. Stróżowska 53, 38-300 Gorlice



**Pozwolenie Nr 35/2024**  
Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków

Działając na podstawie art. 104 § 1 i 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2023r., poz. 775), a także art. 36 ust. 1, pkt. 1 oraz art. 89 pkt. 2 i art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 92 ust. 6 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tj. Dz.U. z 2023r., nr 162, poz. 1568 ze zm.), jak również Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 02 sierpnia 2018r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. z 2018r. poz. 1609),

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 12.01.2024r. Gminy Lipinki z siedzibą pod adresem 38-305 Lipinki 53 (data wpływu 16.01.2024r.), w sprawie o wydanie pozwolenia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na *prowadzenie prac konserwatorskich cmentarza wojennego z I wojny światowej w Pagorzynie, gm. Lipinki nr 103* - wpis do rejestru zab.: dec. z dn. 18.09.2013r., Ks. A-1354/M.

**Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków**  
**p o z w a l a**

**na prowadzenie prac konserwatorskich:**

prowadzenie prac konserwatorskich cmentarza wojennego z I wojny światowej w Pagorzynie, gm. Lipinki nr 103, (dz. ewid. nr 742/2), wpis do rejestru zab.: dec. z dn. 18.09.2013r., Ks. A-1354/M,

w zakresie rekonstrukcji centralnego krzyża drewnianego; konserwacji, napraw i korekt nagrobków wraz z tabliczkami emaliowanymi; odtworzenia mogił.

**Do pozwolenia dołącza się jako integralną część:**

- program prac konserwatorskich z 12/2022r. p.n.: *Cmentarz z I wojny światowej Nr 103 w Pagorzynie. Program prac konserwatorskich*. Oprac.: mgr Marek Sawicki, ul. Studencka 7a/6, 31-116 Kraków  
(opieczętowny pieczętką Delegatury WUOZ w Nowym Sączu oraz Kierownika Delegatury WUOZ w Nowym Sączu, jako załącznik do niniejszego pozwolenia)

**Wnioskodawca:**

Gmina Lipinki, 38-305 Lipinki 53

**Termin ważności pozwolenia:** 31 grudzień 2026r.

**Wnioskodawca zobowiązany jest do przestrzegania następujących warunków:**

1. obowiązku kierowania pracami konserwatorskimi lub wykonywania samodzielnie tych prac przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37a ust. 1 i 2, ustawy;
2. przekazywania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1:
  - a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1,
  - b) dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37a ustawy,
  - c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami albo samodzielnego ich wykonywania;



3. niezwłocznego zawiadomienia Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie- Delegatury w Nowym Sączu o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót;
4. prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu prac w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć, i przekazania jej wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac;

### UZASADNIENIE

Dnia 16.01.2024r. od Gminy Lipinki wpłynął wniosek o wydanie pozwolenia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na prowadzenie prac konserwatorskich cmentarza wojennego z I wojny światowej nr 103 w Pagorzynie, gm. Lipinki, wpis do rejestru zab.: dec. z dn. 18.09.2013r., Ks. A-1354/M.

Na podstawie art. 36 ust. 1, pkt. 1 oraz art. 89 pkt. 2 i art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 92 ust. 6 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tj. Dz. U. z 2023r., nr 162, poz. 1568 ze zm.) tutejszy Organ jest właściwy do wydania przedmiotowego pozwolenia.

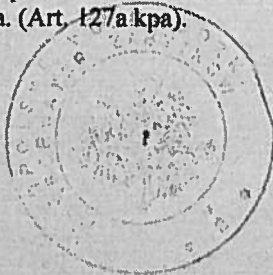
W wyniku postępowania administracyjnego Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków ustalił, że wydane zostało pozwolenie MWKZ na prace konserwatorskie ogrodzenia przedmiotowego cmentarza z terminem ważności do 31.12.2025r. (pozw. Nr 127/2023 z dn. 30.05.2023r.). Ze względu na możliwość pozyskania przez inwestora środków finansowych na kompleksową konserwację pozostałych elementów cmentarza, w pełni zasadną ze stanowiska konserwatorskiego, właściwe jest wydanie kolejnego pozwolenia na pozostały zakres prac zgodnie z zakresem określonym w sentencji niniejszej decyzji.

### POUCZENIE:

- I. Postępowanie niniejsze może być wznowione, a następnie pozwolenie może być cofnięte lub zmienione na podst. art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (§ 12 ust. 1 pkt 6 rozporządzenia powołanego w podstawie prawnej pozwolenia).
- II. W myśl art. 36 ust. 8 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia, odpowiednio do wymogów prawa budowlanego.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Generalnego Konserwatora Zabytków w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 15/17, za pośrednictwem Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie - Delegatury w Nowym Sączu, w terminie 14 dni od otrzymania decyzji.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. (Art. 127a kpa).



Z UPOWAŻNIENIA  
Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków  
mgr Katarzyna [signature]

### Otrzymują:

1. Gmina Lipinki, 38-305 Lipinki 53 (+ 1 zał. program prac)
2. WRZKIDN MUW w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków
3. a/a (+ 1 zał. program prac)

DNS-1.5142.95.2023.MN.2

Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
w Krakowie  
Delegatura w Nowym Sączu  
ul. Wesoła 127  
38-300 Nowy Sącz  
tel. 15 442-54-54 442-52-52

Nowy Sącz, dn. 30.05.2023r.

**Pozwolenie Nr 127/2023**  
Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków

Działając na podstawie art. 104 § 1 i 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2023r., poz. 775), a także art. 36 ust. 1, pkt. 1 oraz art. 89 pkt. 2 i art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 92 ust. 6 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U. z 2022r., poz. 840), jak również Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 02 sierpnia 2018r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. z 2018r. poz. 1609),

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 19.04.2023r. Gminy Lipinki z siedzibą pod adresem 38-305 Lipinki 53 (data wpływu 25.04.2023r.), w sprawie o wydanie pozwolenia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na *prowadzenie prac konserwatorskich cmentarza wojennego z I wojny światowej w Pagorzynie, gm. Lipinki nr 103* - wpis do rejestru zab.: dec. z dn. 18.09.2013r., Ks. A-1354/M,

**Kierownik Delegatury w Nowym Sączu, Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków  
w Krakowie,  
działając z upoważnienia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków**

**p o z w a l a**

**na prowadzenie prac konserwatorskich:**

**prowadzenie prac konserwatorskich cmentarza wojennego z I wojny światowej w Pagorzynie, gm. Lipinki nr 103,**

**w zakresie remontu drewnianego ogrodzenia z bramką.**

**Do pozwolenia dołącza się jako integralną część:**

- program prac konserwatorskich z 12/2022r. p.n.: *Cmentarz z I wojny światowej Nr 103 w Pagorzynie. Program prac konserwatorskich.* Oprac.: mgr Marek Sawicki, ul. Studencka 7a/6, 31-116 Kraków  
(opieczątowany pieczęcią Delegatury WUOZ w Nowym Sączu oraz Kierownika Delegatury WUOZ w Nowym Sączu, jako załącznik do niniejszego pozwolenia)

**Wnioskodawca:**

Gmina Lipinki, 38-305 Lipinki 53

**Termin ważności pozwolenia:** 31 grudzień 2025r.

**UZASADNIENIE**

Zgodnie z art.107 § 4 K.P.A. można odstąpić od uzasadnienia decyzji, gdy uwzględnia ona w całości żądanie strony. Nie dotyczy to jednak decyzji rozstrzygających sporne interesy stron oraz decyzji wydanych na skutek odwołania. Niniejsze zezwolenie uwzględnia w całości żądanie strony, nie rozstrzyga spornych interesów stron i nie jest decyzją wydaną na skutek odwołania, stąd też odstąpiono od uzasadnienia prawnego i faktycznego.

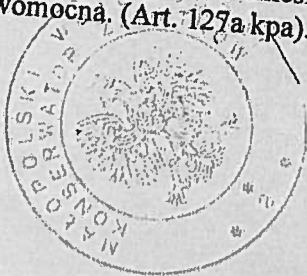


## POUCZENIE:

- I. **Wnioskodawca zobowiązany jest do przestrzegania następujących warunków:**
  1. obowiązku kierowania pracami konserwatorskimi lub wykonywania samodzielnie tych prac przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37a ust. 1 i 2, ustawy;
  2. przekazania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1:
    - a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1,
    - b) dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37a ustawy,
    - c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami albo samodzielnego ich wykonywania;
  3. niezwłocznego zawiadomienia Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie- Delegatury w Nowym Sączu o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót budowlanych;
  4. prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu prac w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć, i przekazania jej wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac;
- II. Postępowanie niniejsze może być wznowione, a następnie pozwolenie może być cofnięte lub zmienione na podst. art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (§ 12 ust. 1 pkt 6 rozporządzenia powołanego w podstawie prawnej pozwolenia).
- III. W myśl art. 36 ust. 8 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia, odpowiednio do wymogów prawa budowlanego.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Generalnego Konserwatora Zabytków w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 15/17, za pośrednictwem Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie - Delegatury w Nowym Sączu, w terminie 14 dni od otrzymania decyzji.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. (Art. 127a kpa).



Z UPOWAŻNIENIEM  
Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora  
Zabytków w Krakowie  
p.o. kierownika Delegatury  
mgr Robert Kowalski

### Otrzymują:

1. Gmina Lipinki, 38-305 Lipinki 53 (+ 2 zał. program prac)
2. MUW w Krakowie, WRZKiDN, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków
3. a/a (+ 1 zał. program prac)